

ET - OHUTUSTEAVE - ☹ Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

⚠ Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik. Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine. Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike). Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada. Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule. Fikseeritud juhtmetest peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele. I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse. Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused. Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega. Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektirliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt. Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga. Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa. Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondade väljastatud määrusi.

⚠ **HOIATUS:** Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled. Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

⚠ **HOIATUS:** Kruvide või kinnituseadme mitte vastavalt nende juhiste paigaldamine võib põhjustada elektroshokke. Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse. Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht. 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed. Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna. Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine. Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).

⚠ sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite. Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks. Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole. Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeke. Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid. Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida. Aktiivsõefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini (**W**). Rasvafiltrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas. (**Z**). Puhastage pliidikummi niiske lapiga ja neutraalse vedela puhastusvahendiga. **Hoiatus:** Enne paigaldamist hood, eemaldage kaitsekiled (valge ja läbipaistev). **Valgustus:** Vahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega ("Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega").

LV - INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU - ☹ Lai droši un pareizi ekspluatētu savu ierīci, pirms tās uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasīt šo brošūru. Vienmēr šīs instrukcijas uzglabāt kopā ar ierīci, pat tad, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Lietotājiem ir pilnībā jāpārzina ierīces ekspluatācijas un drošības pazīmes. ⚠ Vadu pieslēgšanu drīkst veikt tehniķis ar atbilstošu specializāciju. Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā. Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu). Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās ir norādīts lielāks attālums, tad tas ir jāņem vērā. Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē. Fiksētajā vadu instalācijā saskaņā ar elektromontāžas noteikumiem jāiekļauj atvienošanas ierīces. 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu. Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu. Nepievienojiet nosūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.). Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītim), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu

plūšanu atpakaļ. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskām ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā. Gaisu nedrīkst padot dūmvadā, ko lieto gāzes vai citu veidu kurināmā sadedzināšanas ierīču izplūdes gāzu izvadīšanai. Ja barošanas vads ir bojāts, tad tas ir jāaizstāj ar ražotāja vai tehniskās apkalpošanas aģenta piegādātu barošanas vadu. Kontaktdakšu pieslēgt noteikumiem atbilstošā pieejamā vietā esošā kontaktligzdā. Lai nodrošinātu izplūdes gāzu izvadīšanas tehniskos un drošības pasākumus, jāievēro vietējo varas iestāžu pieņemtie noteikumi.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Pirms nosūcēja uzstādīšanas, noņemiet aizsargplēves. Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena risks. Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...). Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks. Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverta bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti. Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci. Ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām, uztveres vai prāta spējām, cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām, izņemot tādus gadījumus, kuros par viņu drošību atbildīgā persona veic uzraudzību vai sniedz norādes par ierīces lietošanu.

⚠ Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas. Notīrīt un/vai nomainīt filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatīt nodaļu "Apkope un tīrīšana". Telpā ir pietiekama ventilācija, ja tiek izmantots tāda paša diapazona tvaika nosūcējs, dedzinot tādu pašu gāzes vai kurināmā veidu (nav piemērojama iekārtām, kas tikai ievada gaisu atpakaļ telpās). Simbols ⚠ uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu. Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas. Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot. Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas. Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārlicinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām. Dziļās tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt. Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi (**W**). Tauku filtrs jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā (**Z**). Nosūcēju tīriet ar mitru lupatīņu un neitrālu šķīdru mazgāšanas līdzekli.

Brīdinājums: Pirms ievietošanas kapuci, izņemiet aizsardzības plēves (balta un caurspīdīga).

Apkaisojums: Par nomaiņu vērsties tehniskajā atbalstā ("Lai iegūtu tehniskā atbalsta kontaktinformāciju").

LT - SAUGUMO INFORMACIJA - ☹ Kad įrenginys saugiai ir tinkamai veiktu, prieš įrengimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Visada išsaugokite šias instrukcijas prie įrenginio, net jei persikelsite gyventi į kitą vietą arba jį parduosite. Naudotojai privalo visiškai būti susipažinę su šio įrenginio veikimo ir saugumo savybėmis.

⚠ Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas. Gamintojas nebus atsakingas už bet kokią žalą, kuri atsiras dėl netaisyklingo ar netinkamo įrengimo. Minimalus saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštyje, žr. į darbinų gabaritų ir montavimo paragrafus). Jei dujų degikliui skirtose montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta. Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje gartraukio viduje. Atjungimo priemonės privalo būti sumontuotos elektros laidų sistemoje laikantis elektros įrengimo taisyklių. I klasės įrenginiai: patikrinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamas įžeminimas. Prijunkite ištraukiklį prie išmetimo dūmtakio, naudodami ne mažesnį kaip 120 mm diametro vamzdį. Jungimas prie dūmtakio turi būti kuo trumpesnis. Reikia laikytis oro šalinimo taisyklių. Nejunkite ištraukiančio gartraukio prie vamzdynų, kuriais šalinami dūmai (boilerių, židinių ir t. t.). Jei ištraukiklis yra naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujas deginančiais įrenginiais), reikia užtikrinti pakankamą vėdinimą, kad išmetamos dujos negrįžtų atgal į patalpą. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą. Oras neturi būti nukreipiamas į dūmtakį, kuris skirtas dūmams iš įrenginių, naudojančių dujas ar kitas kuro rūšis, šalinti. Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas. [kiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje. Atsižvelgiant į dūmų išmetimui taikomas technines ir saugumo priemones, svarbu laikytis vietinių institucijų nurodytų taisyklių.

⚠ **ISPĖJIMAS!** Prieš montuodami garų surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę. Gartraukiui atremti naudokite tik sraigtus ir mažas dalis.

⚠ **ISPĖJIMAS!** Jei sraigčiai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų. Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...). Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus. Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su

juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atlikti valymo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų. Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis. ⚠ Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos. Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“. Kai trauktuvas yra naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir dujas ar kitas kuro rūšis degimui naudojantys įrenginiai (netaikoma įrenginiams, kurie tik nukreipia orą atgal į patalpą), patalpose turi būti pakankama ventiliacija. Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis ☒ nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančią elektros ir elektroninės įrangos perdirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą pirkote. Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti. Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje. Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies. Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų. Naudodami gilia keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti. Aktyvuotos anglies filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai (**W**). Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove (**Z**). Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį. **Įspėjimas:** Prieš montuodami gaubtu, nuimkite apsauginę filmą (balta ir permatoma). **Apšvietimas:** Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus (Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus).